

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> SMALL VESSEL TECHNICAL INSPECTOR -		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EZ187-123164/A		<b>Date</b> 2012-05-17
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EZ187-123164		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-1-34743 (250)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-250-5910		
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale		2012-05-09
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-05-24</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Sole, Mike		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic250
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 363-8444 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (250) 363-3344
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Please see the following question(s) submitted by a potential Supplier and the answer(s) provided by our Technical and Contracting Authorities:

Question 1:

In Annex C p.18, the first criteria section is divided from the other three by a heavy solid line. Does this mean that

"Successful completion of a college diploma in Naval Architecture or equivalent formal Naval Architecture training sufficient for certification as a Technologist by a recognized professional Association, Institute or Society of Naval Architects."

OR

"Minimum of 4 years experience at a responsible level in a marine technical office, or in production management or in a responsible shipyard or boat building position."

Is required?

Answer 1:

The Mandatory Technical Criteria table in Annex C that you refer to states the following:

"The Bidder's personnel assigned to perform the technical inspection work under any resulting Contract must possess the following Certifications and experience:"

ALL five (5) of the Mandatory Technical Criteria stated in the table must be met. The heavy solid line is only a graphical image, not a separator.

Question 2:

If both are required, would "or equivalent formal Naval Architecture training" to Master Mariner of First or second class Marine Engineer suffice?

Answer 2:

The "or equivalent" is defined as "formal Naval Architecture training sufficient for certification as a Technologist by a recognized professional Association, Institute or Society of Naval Architects."

A "certified" Marine Engineer would meet the requirements for certification as a Technologist and would therefore meet the mandatory requirement.

However, a Master Mariner is not a "Technologist" and would not be considered as equivalent.

**Under Annex C****Mandatory and Rated Technical Evaluation****DELETE: ENTIRE TABLE****INSERT:**

<b>MANDATORY TECHNICAL CRITERIA</b>		Submission
		Page #
The Bidder's personnel assigned to perform the technical inspection work under any resulting Contract must possess the following Certifications and experience:		
Successful completion of a college diploma or university degree in Naval Architecture <i>or Marine Engineering</i> or equivalent formal Naval Architecture <i>or Marine Engineering</i> training sufficient for certification as a Technologist <i>in a Marine-related field</i> by a recognized professional Association, Institute or Society.		
Minimum of 4 years experience at a responsible level in a marine technical office, or in production management or in a responsible shipyard or boat building position.		
Recent (since 2002) technical experience related to the construction, refit or repair of small vessels at a Canadian boatyard/shipyard.		
Recent (since 2002) experience conducting inspections related to the construction, refit or repair of small vessels.		
In order to demonstrate that the proposed personnel possess the mandatory certifications and experience as detailed above, Bidders shall provide detailed résumés for each of the proposed personnel stating the individual's education, work history and other relevant details, which clearly indicate that the individual meets the mandatory certifications and experience requirements.		

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.**